

# 97150

Vendredi  
Friday  
**26**  
Mars  
March  
2021

#486

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

## CLÔTURE DE LA SEMAINE DE LA PRESSE ET DES MÉDIAS DANS LES ÉCOLES

# BRAVO À TOUS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES PARTICIPANTS !



pages 02 à 07

**L'Association  
Sécurité Routière  
SXM en action**

page 08

**Retour sur  
la célébration du Traité  
de Concordia**

page 09

**Un week-end  
dédié à la  
culture**

page 11

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**MAINTENANT DISPONIBLE LA  
LIVRAISON POUR  
LES PROFESSIONNELS**

ZAC DE HOPE ÉSTATE - ZAC DE BELLEVUE  
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

**OFFRE SPÉCIALE CARÈME  
DU 17 FÉVRIER AU 4 AVRIL 2021**

**\*2 POTS ACHETÉS =  
LE 3<sup>ÈME</sup> OFFERT**

**Le comptoir  
de la peinture**

VENTE AUX PROFESSIONNELS ET AUX PARTICULIERS  
51-52 rue Caraïbes - Hope Estate - TÉL. 0690 29 82 68

**Multi  
CHANGE**  
Change & services

**RUE KENNEDY** | **HOPE ESTATE**  
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

**Western Union**

**RUE KENNEDY** | **HOPE ESTATE**  
8H00 - 16H00 | 8H00 - 16H00

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

**Real  
AUTO**

**Valvoline**  
Authorized Distributor

**GAMME COMPLÈTE  
DE GRAISSES ET LUBRIFIANTS  
SYNTHÉTIQUES VALVOLINE**

**MAINTENANT DISPONIBLE DANS NOTRE  
MAGASIN DE REAL AUTO PHILIPSBURG**

Longwall Road, #13 Philipsburg | +1 721-542-2010



**DISPONIBLE**

# Second opus de la semaine de la Presse et des Médias dans les Ecoles

Le 97150 consacre à nouveau son édition de ce vendredi 26 mars à « La Semaine de la Presse et des Médias dans les Ecoles ». Un second opus donc, dont l'objectif est toujours la mise en valeur des élèves et de leurs équipes pédagogiques qui se sont investis pour produire ces travaux que nous avons souhaité publier dans nos colonnes. Placée sous le thème « S'informer pour comprendre le monde », cette semaine a permis aux élèves d'approcher de très près les médias locaux, d'échanger avec les journalistes, d'apprendre les rouages d'une rédaction, et de mieux maîtriser les méthodes de collecte d'informations, ainsi que leurs réseaux officiels. Pour rappel, le 97150 a souhaité que les élèves s'expriment sur le thème de l'environnement.

Des écoles primaires aux lycées, en passant par les collèges, Le 97150 salue l'implication de tous, et félicite Evelyne Fleming, chargée de mission auprès du vice-recteur dans les Services de l'Education, pour la coordination sans faille de cet événement.

## Plage de Galisbay : 10 kilos de déchets ramassés chaque semaine par une classe d'Emile Choisy !

Depuis le mois de Novembre 2020, les élèves de la classe de CM2C de l'école primaire publique Emile Choisy procèdent une fois par semaine au nettoyage de la plage de Galisbay. Ils racontent avec leurs mots cette mission écologique.

Ce projet est né en classe pendant un débat sur les actes et les idées. Souvent beaucoup de gens disent des choses, et ont des avis, mais peu d'entre eux agissent. L'idée était donc d'être des acteurs directs. En partageant nos expériences, nous avons découvert qu'un des lieux les plus pollués proche de notre école, était la plage de Galisbay. Nous avons donc décidé d'agir pour la nettoyer.

Chaque jeudi ou vendredi après-midi, nous mar-

chons vers Galisbay. Notre école se trouve à 10 minutes à pied de la plage ce qui nous permet d'y aller facilement. Une fois arrivé, nous mettons nos gants de chantiers, et nous nous répartissons des sacs pour y mettre les déchets. Nous parcourons ensuite la plage en ligne pour trouver chaque déchet. La diversité et la quantité des objets que nous ramassons sont impressionnantes : mégots, emballages, bouteilles, chaussures, couverts... Nous renversons ensuite nos sacs dans



les grandes poubelles du parking. Pour finir nous enlevons nos gants, nous nous lavons les mains et mettons les pieds dans l'eau. Parfois nous montons aussi au fort pour faire un cours de science en discutant de ce que nous avons vu sur la plage (crustacés, poissons, oiseaux...). Ce qui est vraiment incroyable c'est que chaque semaine nous ramassons les mêmes quantités de

déchets (au moins 3 grands sacs de courses). Nous avons calculé que nous enlevons 10 kg de détritus par semaine. Depuis Novembre nous en avons donc ramassé plus de 120 kg. Nous sommes heureux d'agir pour protéger l'écosystème de la plage, mais nous aimerions que les gens comprennent que c'est mal de polluer la nature.

Ecole CM2C Emile Choisy

# KOORYMAN

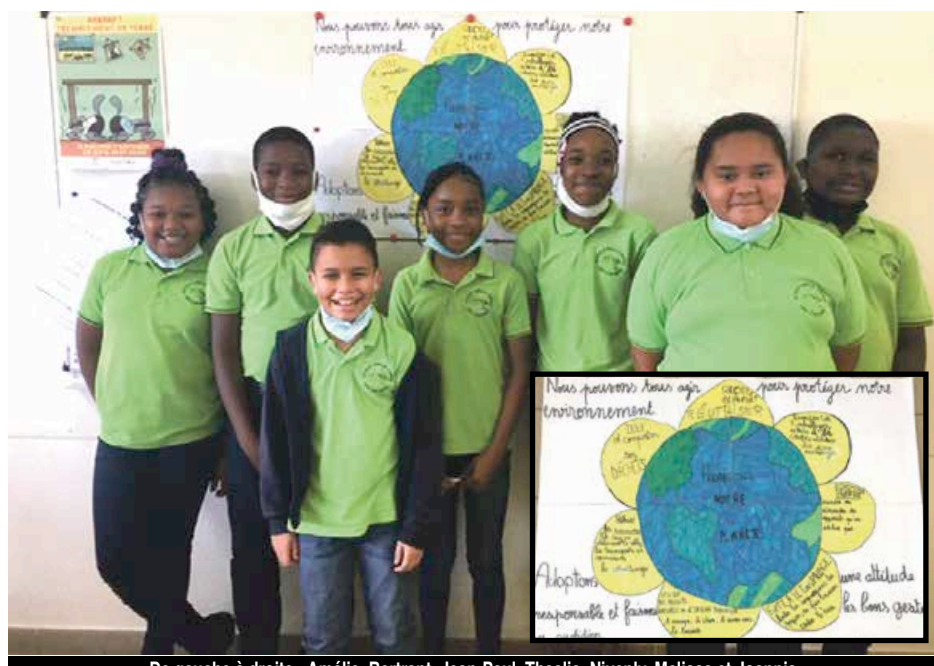
N°3. OFFRE VALABLE DU 25 MARS AU 11 AVRIL 2021

TERREAU  
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE  
40L

## NOTRE NOUVEAU CATALOGUE EST SORTI !

Les vacances de Pâques sont l'occasion idéale de profiter de son jardin. Un long week-end de printemps est une perspective passionnante pour les jardiniers qui ont hâte de se salir les mains sous le soleil d'avril.

## Les bons gestes à adopter au quotidien pour protéger la planète, par les élèves de la classe de Cm2A de l'école Emile Choisy



De gauche à droite : Amélie, Bertrant, Jean-Paul, Thaalia, Nivenly, Melissa et Joannis

## Elèves en classe tourisme du collège de Quartier d'Orléans, in English please...

### What is the tourism option?

Tourism class is not only about sitting down in a classroom and learning about your island, it's also about discovering your island, its economy, its organization and what it has to offer.

#### Parrot Ville (Bird park)

The Bird Park is a delightful place for everyone to visit in between the heritage museum and the magnificent colorful birds.

As students of the tourism class, this visit to the bird park was very appealing. We saw and learned many different things concerning the history of St. Martin. Take for instance the salt ponds that have produced and exported salt to America, Europe and Canada until 1960. And did you know you can still harvest salt up to this day? YES! Mr. George Parotte, the owner, has confirmed that he had managed to harvest salt in Mont Vernon salt pond.

At Parrot Ville there are between 130-140 birds and around 20 species. For example: ring-necked parrots, sun conure, black-headed calque etc. These birds are so vibrantly co-



lored and smart. Some were naughty, some were friendly and some can even talk!

Parrot Ville was a great educational and amazing experience for all of us. Not only did we feed the birds, but we also got the chance to learn about what our ancestors used as daily items and much much more.

**Alisia Helligar, Zuwena Simons, Gabrielle Cypre, Jahmari James, Keyla Gumbs, Pierre-Nadin Castor**

## Collège de Soualiga : Une AME pour protéger la plage de Friar's Bay

Les élèves du collège Soualiga faisant partie du projet Aire Marine Educative (AME) sont allés à la rencontre des agents de la Réserve Naturelle le 17 mars dernier. Restitution de leur entretien.



Les élèves de l'AME Soualiga, leur CPE Mme Impériale et Vincent de la Réserve naturelle.

Les élèves du projet AME du collège de Soualiga ont été accueillis dans les bureaux de la réserve Naturelle. Nous sommes 18 élèves dans ce projet AME. Nous avons un président, Warren, une secrétaire, Rachel et un trésorier, Matthieu. AME veut dire Aire Marine Educative, notre but est de protéger une zone marine proche de notre collège : la plage de Friar's Bay, de l'étudier et de faire une exposition au collège de notre travail. Notre projet principal est de protéger les tortues marines qui viennent pondre sur cette plage. Le mercredi 17 mars, nous sommes allés dans les bureaux de la réserve naturelle de Saint-Martin à Hope-Estate. On a appris qu'une tortue a des os sous sa carapace et des organes comme les poumons pour respirer, et que les hélices des bateaux pouvaient les blesser ; il y a même des tortues qui peuvent être paralysées si leur colonne vertébrale est sectionnée par l'hélice. On a vu les différences entre les tortues terrestres et marines : la tortue terrestre rentre

dans sa carapace pour se protéger, tandis que la tortue marine fuit grâce à ses nageoires faites de muscles très puissants.

Savez-vous que sur mille tortues qui naissent, une seule arrivera à se reproduire à l'âge de ses 25 ans. C'est pour cela qu'il faut les protéger.

Une réunion d'information sera organisée par Aude, la scientifique de la réserve qui suit les traces de tortues. Il faut des éco-volontaires qui iront sur les plages de toute l'île de Saint-Martin pour trouver les traces des tortues qui sont venues pondre sur les plages, ainsi on pourra les compter.

La réserve a besoin de vous !

Pour les mineurs de moins de 18 ans, vous devez être accompagnés d'un adulte.

**Ilan Carti, Ludoïck Bouboune, Jahyna Vargas et Rachel Paka, élèves de L'AME Soualiga.**



Le groupe en séance de travail sur les tortues avec leur professeur de SVT Mme BESSET-VISCIANO.

# GRAND DESTOCKAGE

De -30% à -50%

**PRIX MASSACRÉS**

# la Péninsule

## Les élèves de 1<sup>ère</sup> du lycée professionnel jouent les apprentis journalistes

Dans le cadre de la semaine de la presse, et à l'invitation d'Elisabeth Chamodon, professeur de lettres/histoire, et de la documentaliste, Madame Awwad, nous sommes allés à la rencontre des élèves de 1<sup>ère</sup> MCV (Métiers du commerce et de la vente) du lycée professionnel de Saint-Martin, pour leur expliquer le métier de journaliste. Après un temps d'échanges très intéressants, nous avons proposé aux élèves de jouer les apprentis reporters. Ils ont interviewé leurs camarades sur leurs hobbies. Restitution

### Elyette a interviewé le journaliste Sacha Bresse du Magazine Motors et a fait une synthèse de son entretien :

« Un monsieur est venu voir notre classe de 1<sup>ère</sup> MCV (Métiers du commerce et de la vente) pour la semaine de la presse. Je l'ai interviewé.

Ce monsieur m'a expliqué qu'il aime ce métier. En effet, cela lui permet d'exprimer sa passion pour les voitures. Il travaille en tant que journaliste pour le magazine Motors, depuis 2 ans. Selon lui, sa journée parfaite est de ne pas se lever tôt, de se balader en voiture sur l'île et le soir de s'endormir devant la télé.

### Interview de Arshan, par Kimberlee :

**Kimberlee :** Bonjour, Arshan, aujourd'hui je vais t'interviewer. Peux-tu me dire quels sont tes loisirs ?

**Arshan :** J'aime dessiner et peindre. Ces activités me permettent

de m'exprimer, et c'est amusant.

**Kimberlee :** Aimes-tu pratiquer des sports ?

**Arshan :** J'aime le volley-ball et le Gym Fit, ce qui me permet de rester actif.

**Kimberlee :** Aimes-tu lire ? Si oui quel type de livre ?

**Arshan :** J'aime lire les mangas car ce sont des livres d'une autre culture.

**Propos recueillis par Arshan auprès de sa camarade Kimberlee :** Kimberlee aime jouer aux jeux vidéo. Cela lui permet de libérer son énergie. Elle aime aussi la musique, notamment le Rap mais aussi le R&B pour des temps plus calmes. Sa matière préférée à l'école est l'anglais qui lui permet de s'exprimer dans sa langue maternelle. S'agissant des films que Kimberlee aime regarder, ce sont surtout les films d'action ou de science-fiction, pour les sensations d'actions qu'ils procurent.



### Florian a interviewé Nolan et a résumé son entretien ainsi :

Nolan est un fan de motocross. Son modèle de moto préféré est la Yamaha 125 cc 2 temps et la 85cc. Nolan a une Kawasaki 110cc 2 temps. Il aime en premier lieu les Yamaha, les Honda, les Kawasaki et viennent en dernier les Suzuki. Quand Nolan est à moto, il aime faire des wheeling (roues arrières). Il apprécie aussi le carénage de la moto, la vitesse et le bike life. Entre l'ancien et le nouveau modèle, Nolan préfère le nouveau, plus précisément le modèle de 2021.

### Puis Nolan a à son tour interviewé son camarade Florian et a retranscrit son entretien :

Florian aime les voitures car cela lui permet de se sentir libre. Ses voitures préférées sont les BMW, la M3 ou la E46. Il aime le design du modèle M3. S'il pouvait, il modifierait le moteur afin d'obtenir une plus grande accélération. Ce qu'il apprécie le plus est la vitesse. Au volant, il adore écouter de la musique en faisant des « drifts ».

### Ambiorix a interviewé André :

**Ambiorix :** Que vous inspire la musique ?

**André :** La musique m'inspire beaucoup d'émotions, comme de la joie et de la bonne humeur.

**Ambiorix :** Quel genre de musique écoutes-tu ?

**André :** J'aime écouter le Rap français ou américain, le Zouk et le Komba.

**Ambiorix :** Selon toi, quelle influence peut avoir la musique dans la société actuelle ?

**André :** Je pense que la musique a aujourd'hui une forte influence sur la mode ainsi que sur l'évolution de la jeunesse.

### De son côté, André a résumé son entretien avec Ambiorix :

Pour Ambiorix, la musique représente une partie de sa vie. Cela lui permet de s'évader et d'oublier ce qu'il y a autour de lui. Il aime écouter le RAR(ES), la Bachata, le Rap RNB et le TRAP.

### Levelyne a résumé son entretien avec Dorian, passionné de basket :

« J'aime le basket car c'est un sport collectif. Je pratique cette activité depuis que je suis petit. C'est un sport qui a beaucoup de règles qui permettent de se dépenser. C'est grâce à mes amis que je pratique ce sport, alors j'ai souhaité m'insérer avec eux dans une équipe, la Green Hill. Je joue près de chez moi.

### A son tour, Dorian a interviewé Levelyne, passionnée par la voile :

« J'adore la voile car j'aime la mer. Je pratique cette activité depuis le mois de décembre dernier. Avec ce sport, on apprend à naviguer et à s'orienter grâce au vent. Je pratique ce sport à Friar's Bay, au club de voile.

### Entretien de Clermide avec Bradley :



Bradley aime le football. Ses joueurs préférés sont Mbappé et Pogba. Bradley apprécie les techniques de ce sport et l'ambiance du stade. Il joue au FC Flamengo, à Marigot, depuis trois mois.

### Interview de Jahseana par Tranya :

Jahseana aime jouer au basketball. Elle a été inspirée par LeBron James, Kobe Bryant, Michael Jordan... Elle a commencé à 13 ans et joue allier. Son équipe préférée est Phoenix, car ils sont très actifs. Toutefois, Jahseana déteste les bagarres qui se passent parfois entre les équipes.

### Et Jahseana a à son tour interrogé Tranya sur ses goûts musicaux :

« Tranya aime le Hip Hop, le RnB, le Rap, etc. Parmi ses albums préférés, on trouve Ctrl, Take Time, Over it, Pray 4 Love... Elle adore également SZA et Summer Walker dont elle trouve les voix superbes. En revanche, elle n'apprécie pas Danileigh qui ne correspond pas à son style !

Maintenant et jusqu'au 31 mars

# La Toute Nouvelle Nissan Kicks® 2021

0€ D'Apport

378€ Par Mois\*


2000€ De Remise\*


+1

An D'Assurance\*

OFFERTE

\*À hauteur de 800€ d'assurance



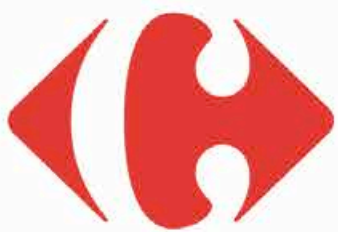


67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
Tel: 0590 87 16 08  
sales@saintmartincars.com

SaintMartinCars.com

PROMOTIONS VALABLES DU 26 MARS AU 5 AVRIL 2021

# MAINTENANT ET MOINS CHER !



**Carrefour  
market**

On a tous droit au meilleur

## LE MARCHÉ *Frais*



CLÉMENTINES - LE FILET DE 3LBS

\$4.44



MELON GUADELOUPE - LE KILO

\$2.99  
Le kilo



TOMATES RONDES / TOMATES PLUM - LE KILO

\$1.99  
Le kilo



SALADE CŒUR DE ROMAINE - LES 3 PIÈCES

\$2.77



CHIPS FRITO LAYS VARIETY PACK  
CLASSIC OU BOLD 24 PAQUETS

\$6.50



NUTELLA BISCUIT  
304G

\$4.50



CORN FLAKES BIO  
CARREFOUR 500G

\$2.50

POUR L'ACHAT DE 2 PAQUETS  
1 SAUCE-PÂTE CARREFOUR 420G  
OFFERTE



PÂTES CARREFOUR 1KG  
DIFFÉRENTES VARIÉTÉS

\$2.99

Le lot de 3



MACARONI & CHEESE KRAFT  
7,25OZ - LE LOT DE 3



JUS TROPICANA  
89OZ - DIFFÉRENTES VARIÉTÉS

\$4.99



JUS DE POMME OU ORANGE  
CARREFOUR 2L

\$1.99



CÔTES DE PORC - RAYON SURGELÉ - Le kg.

\$3.33  
Le kilo



BABY RIBS - RAYON SURGELÉ - Le kg.

\$3.88  
Le kilo



ŒUFS BLANCS  
EXTRA LARGES  
la douzaine

\$2.22



HUILE D'OLIVE  
EXTRA VIERGE  
CARREFOUR 1L

\$6.50



CUISSES DE POULET - RAYON SURGELÉ - Les 5kg.

\$6.50  
Les 5 kilos

1€ = \$1.20  
sur les encaissements  
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h - www.cmsxm.net

L'analyse d'une élève de terminale du lycée Weinum sur le territoire de Saint-Martin au regard de l'objectif "Education de Qualité" fixé par l'ONU

# Objectif Développement Durable 4 : Où en est l'éducation secondaire de Saint-Martin ?

Classé 1er au classement des lycées de France par le journal *Le Parisien* pour ses capacités à accompagner les élèves vers la réussite, le lycée Robert Weinum a su faire ses preuves. Néanmoins, aujourd'hui les enjeux du développement durable deviennent de plus en plus importants avec des attentes spécifiques dans le domaine de l'éducation données par l'ONU, que le système éducatif de l'île devra suivre.

L'objectif Développement Durable 4 ou ODD4 se définit dans le cadre du programme « Horizon 2030 » émis par l'Organisation des Nations Unies (ONU). Ce programme se compose de 17 objectifs dont l'égalité entre les sexes, la consommation et la production responsable ou encore l'éducation de qualité. En effet, l'éducation se trouve au cœur de cette initiative et a pour but d'« Assurer une éducation inclusive et équitable de qualité et promouvoir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie pour tous ». Ainsi, les 7 cibles de résultats de l'ODD4 concernant le secondaire sont-ils pris en considération par les établissements du secondaire de Saint-Martin ?

**- Cible 4.1 D'ici à 2030, faire en sorte que toutes les filles et tous les garçons suivent, sur un pied d'égalité, un cycle complet d'enseignement pri-**

**maire et secondaire gratuit et de qualité, qui débouche sur un apprentissage véritablement utile et pertinent.**

Premièrement, en termes d'égalité entre les sexes et de gratuité des enseignements, sachant que Saint-Martin suit la politique éducative nationale, voire européenne avec Sint-Maarten, les filles et les garçons ont un accès égal à l'éducation partout sur l'île.

**- La cible 4.2 aborde le sujet de l'éducation préscolaire et primaire, peu pertinent dans cette étude, en rapport à Saint-Martin.**

**- Cible 4.3 D'ici à 2030, faire en sorte que les femmes et les hommes aient tous accès à un enseignement technique, professionnel et tertiaire, y compris universitaire, de qualité et d'un coût abordable.**

Cette cible aborde le fait que l'éducation secondaire doit être accessible à tous et doit proposer des enseignements de qualité. Elle doit de même devenir progressivement gratuite afin de donner les mêmes chances de réussite à tous.

Dans notre cas, le côté français ne dispose pas d'université, mais les lycées professionnel et général sont tous deux gratuits et accessibles à tous. Cependant, il est censé de rappeler que les livres scolaires ont un coût, bien que pour la plupart des paiements les élèves dans le besoin sont pris en charge par les bourses et autres fonds. Les lycéens disposent également de nombreuses bourses, dont celle donnée par la collectivité, qui permettent à ces futurs étudiants d'aller étudier à l'étranger.

**- Cible 4.4 D'ici à 2030, augmenter nettement le nombre de jeunes et d'adultes dispo-**

**sant des compétences, notamment techniques et professionnelles, nécessaires à l'emploi, à l'obtention d'un travail décent et à l'entrepreneuriat.**

Pour accomplir la cible 4.4, le territoire doit offrir aux élèves un large choix de filières et disciplines permettant à tous d'obtenir un travail dans le domaine souhaité.

De cette manière, Saint-Martin étant un petit territoire il n'est pas possible d'offrir l'entièreté du spectre de formations présent en Hexagone. Néanmoins, le lycée Robert Weinum propose 9 enseignements de spécialité sur les 12 proposés en France hexagonale, et 3 filières technologiques sur 7. Le lycée professionnel offre de même une multitude de formations dans lesquelles les élèves peuvent se retrouver.

**- Cible 4.5 D'ici à 2030, éliminer les inégalités entre les sexes dans le domaine de l'éducation et assurer l'égalité d'accès à tous les niveaux de l'éducation et de la formation professionnelle, pour les personnes vulnérables, y compris les personnes handicapées, les autochtones et les enfants en situation vulnérable.**

L'aide offerte aux personnes vulnérables, ou handicapés, est très peu mise en valeur sur le territoire malgré l'existence de certains dispositifs sur l'île. Ceci peut être dû à l'option parfois plus simple d'étudier à la maison dans des conditions plus favorables à l'enfant. Les jeunes filles peuvent aussi être considérées comme individu en situation vulnérable, notamment lorsqu'elles tombent enceintes pendant leurs études.



Elles sont rarement au courant des dispositifs qui sont mis à leur disposition, et mettent alors en péril leur éducation. De même, les enfants d'immigrés qui parlent très peu français ou anglais se trouvent pareillement dépourvu d'aide efficace et ont donc un accès restreint à l'éducation.

**- Cible 4.6 D'ici à 2030, faire en sorte que tous les jeunes et une proportion substantielle d'adultes, hommes et femmes, sachent lire, écrire et compter.**

Malheureusement, de nombreux élèves sur l'île atteignent les études secondaires sans savoir compter, lire ou écrire convenablement et se trouvent alors dans de grandes difficultés. Le confinement de l'année dernière n'a certainement pas dû aider à la situation. De plus, ces élèves sont souvent les plus discrets et se murent souvent face aux aides données par les professeurs.

**- Cible 4.7 D'ici à 2030, faire en sorte que tous les élèves acquièrent les connaissances et compétences nécessaires pour promouvoir le développement durable, notamment par l'éducation en faveur du développement et de modes de vie durables, des droits de l'homme, de l'égalité entre les**

**sexes, de la promotion d'une culture de paix et de non-violence, de la citoyenneté mondiale et de l'appréciation de la diversité culturelle et de la contribution de la culture au développement durable.**

Cette dernière cible est appliquée dans le cadre des cours du programme scolaire nationale français. Ainsi, presque tous les livres de chaque matière aborde, à un moment ou un autre, le sujet du développement durable sous tous les aspects afin de mieux sensibiliser les élèves. D'autre part, de nombreuses actions sont faites par les élèves, prouvant leur intérêt pour le climat et la sensibilisation qui leur a été faite ultérieurement.

En conclusion, Saint-Martin répond bien à la plupart des attentes de 2030 pour l'éducation bien que, dû à la circonférence, les moyens et la proximité relative à l'Hexagone, il soit plus difficile d'offrir une diversité conséquente d'enseignement. En outre, l'aide aux élèves en difficulté est importante et doit être accessible à tous, mais ce sont les élèves qui sont le plus dans le besoin qui sont souvent oubliés. Il est donc essentiel de trouver des solutions afin de pouvoir les atteindre et les soutenir au mieux.

T. BARAY, élève de terminale au LGTRW.

## Education de qualité : un besoin vital qui n'est pas donné à tous !

L'éducation a un impact sur tous les aspects de notre vie. C'est un droit fondamental, inscrit dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Par l'éducation nous garantissons notre développement économique, culturel et social. Nous devenons des citoyens autonomes, éclairés et capables d'agir sur le devenir de notre société. En 2021, tout le monde n'a pas la chance d'avoir accès à une éducation digne de ce nom.

Pourtant, une éducation de qualité pour tous est un formidable levier de développement. Cet objectif poursuivi depuis des années, visant à faire en sorte que toutes les filles et tous les garçons suivent un cycle complet d'enseignement primaire et secondaire gratuit d'ici 2030, a permis la hausse du taux de scolarisation global dans les régions en développement, et qui atteint 91 % en 2015.

En y regardant de plus près, il y a une différence de développement entre un pays qui favorise l'accueil des élèves dans un établissement, et un autre qui cherche des moyens pour faire de l'éducation une priorité. Dans une société où l'éducation est une priorité on remarque moins de pauvreté, un taux d'alphabétisation des filles élevé, moins de chômage, des personnes en meilleure santé, et une société plus innovante.

Faire en sorte que de plus en plus d'enfants puissent aller à l'école est juste, équitable,



égale, et garantit l'égalité. C'est pourquoi même dans les pays en voie de développement il faut que les enfants aient le privilège de se rendre à l'école.

La situation s'améliore car le nombre d'enfants non scolarisés au niveau mondial a chuté de presque moitié. Mais on doit continuer les efforts car dans le monde encore 64 millions d'enfants d'âge niveau primaire ne sont toujours pas scolarisés. C'est surtout le cas dans les pays pauvres comme ceux d'Afrique subsaharienne. 103 millions de jeunes n'ont pas les compétences requises dans le domaine de la lecture ou des mathématiques, dont plus de 60% de femmes.

Une éducation de meilleure qualité pour tous est donc un atout: moins de pauvreté, un accès à l'emploi facilité, une égalité hommes femmes renforcée. La fréquentation de l'école nous aide à apprendre qui nous sommes, en quoi nous croyons et quel rôle nous jouons dans le monde.

LUCE Crissana Terminale Générale,  
Lycée Robert Weinum

# Education de Qualité: Se distinguer et progresser

L'éducation et le fameux sujet du développement durable... un vaste sujet.

Dans cette phrase se présente un mot d'une importance capitale, la durabilité. Dans ce monde, la durabilité est la chose la plus recherchée. Sur l'île de Saint-Martin, le développement durable n'est pas un sujet auquel les jeunes sont très sensibles et je pense que c'est principalement dû au fait que ce sujet est encore très peu abordé dans les établissements scolaires. Nous sensibiliser le plus tôt possible sur ce sujet pourrait aider à éclairer l'importance de l'éducation et de l'innovation. C'est d'autant plus important sur notre île où nous sommes très dépendants de l'extérieur, toute l'énergie et tous les produits que nous consommons venant de l'étranger. Aujourd'hui nous devons admettre que notre société nous fait oublier qui nous sommes réellement et nous empêche ainsi d'avancer. Nous vivons dans un monde dans lequel nous sommes intolérants face à la différence alors que nous sommes naturellement tous différents. Nous voulons tous les meilleurs baskets, les meilleurs téléphones. Ceci n'est pas entièrement négatif, cela prouve que nous voulons tous être à la hauteur, nous voulons toujours être meilleur que l'autre. Cependant, nous ne pourrions jamais vraiment nous démarquer si nous cherchons à faire les mêmes choses. Le problème principal, c'est que nous nous reposons sans cesse sur les choses que nous connaissons déjà, sur ce qui a déjà été dit et revisité, alors que le monde a besoin que nous soyons différents pour pouvoir se renouveler. Mal-



gré nos désaccords, nous avons aujourd'hui besoin d'innover, de créer, de développer de nouvelles idées afin d'atteindre les objectifs de développement durable. Avant de créer des nouvelles idées, surtout dans le contexte actuel, il faut savoir comment en créer. Et l'éducation est la clé. Je me demande aussi, pourquoi avons-nous peur d'être différent ? Et bien peut-être car pour beaucoup d'entre nous sommes esclaves des pensées des autres et craignons de nous démarquer par peur de la solitude, par peur du jugement. Il faut arrêter d'avoir peur de rêver, de faire différemment des autres et il faut innover, être à la recherche de nos passions. Les premiers principes sur lesquels baser notre éducation; la confiance en soi, la progression, l'innovation pour un développement durable.

Mathis Quernel, Terminale Générale, Lycée R. Weinum

## La vie dépend tout autant de la Terre que des océans. La plupart du temps lorsqu'on parle de biodiversité à St Martin, on a tendance à penser à la faune marine...

C'est normal vu que nous vivons sur une île. Cependant, les espèces vivant sur terre sont toutes aussi importantes que celles vivant en milieu marin. La biodiversité est essentielle pour le développement naturel des écosystèmes. A St-Martin, il y a une mangrove relativement étendue, c'est un très bon exemple car différentes espèces y vivent et dépendent les unes des autres. Par exemple les palétuviers abritent poissons, amphibiens, reptiles et crabes, et cette faune attire de nombreuses espèces d'oiseaux (on compte environ 85 espèces d'oiseaux dont 55 protégées qui

fréquentent les étangs et les mangroves) tels les aigrettes neigeuses et autres échassiers des zones de marécages et d'étang. Les plantes et notamment les arbres sont des purificateurs d'air et des sources de vie. A St-Martin, les plantes les plus courantes sont les raisiniers bord de mer, les mapous, gommiers, cocotiers, bananiers, bougainvilliers... Notre belle île abrite une multitude d'espèces toutes aussi incroyables et utiles les unes que les autres. Il est de notre devoir à tous de préserver cette nature si essentielle et si belle !

Emma Alexandre 1ère G1

## Concours radiophonique au Mont des Accords : Deux équipes ex aequo

Pour cette semaine de la presse, la radio scolaire implantée au Collège Mont Des Accords réalisait un concours de mini-reportages radiophoniques, organisé par son animateur, Jean-Yves Urgin. Parmi les neuf équipes concurrentes, qui ont toutes produit des reportages de qualité, deux sont arrivées premières ex aequo : la team « Tik Tok » et la team « Réseaux sociaux et médias ». En seconde position est arrivée l'équipe qui avait choisi comme thème « producteur de radio » et en troisième place, l'équipe qui réalisait un reportage sur la « publicité dans les médias ».



Team « Réseaux sociaux et média » : Taina, Matéo et Faith, élèves de 3e, avaient choisi le thème des réseaux sociaux pour ce concours. Pour ces trois jeunes, ce thème à aborder est primordial tant pour expliquer les avantages de tels moyens de communication que pour en dénoncer les abus et les dangers tels que le harcèlement, les fake-news...



Team Tik Tok : Jovani, Shaquan et Noah, en classe de 6e, avaient choisi comme thème de leur reportage, l'application Tik Tok. Une application plébiscitée par les jeunes afin de communiquer sur les réseaux sociaux. Pour eux, une radio scolaire est un outil très intéressant au sein des établissements scolaires, car cela leur permet de mieux se connaître les uns les autres, d'être informés de ce qui se passe dans leur établissement et offre aux élèves une belle opportunité de s'exprimer.

**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix!

# Les PROMOS DE LA Semaine

DU 26 AU 31 MARS 2021

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

	1€ 95 <del>2€ 95</del>		2€ 60 <del>3€ 75</del>
TARTE COCO/FRAMBOISES 140G L'ATELIER GEORGET 13,93€ LE KG		CRÈME FOUETTÉE 250G PRÉSIDENT 10,40€ LE KG	
	1€ 95 <del>2€ 90</del>		2€ 60 <del>3€ 75</del>
CRÈME LÉGÈRE FLUIDE 12% 2X25CL BRIDÉLICE 39€ LE LITRE		CRÈME ENTIÈRE FLUIDE 30% 2X25CL BRIDÉLICE 52€ LE LITRE	
	3€ 95 <del>5€ 95</del>		2€ 60 <del>3€ 75</del>
POIS GOURMANDS 250G 15,80€ LE KG		16 TRANCHES BACON 160G JUSTIN BRIDOU 16,25€ LE KG	
	1€ 75 <del>2€ 60</del>		1€ 70 <del>2€ 45</del>
CLOCHE CHOCOLAT AU LAIT JACQUOT 125G 14€ LE KG		FRITURE PRALINÉ CHOCO NOIR - JACQUOT 250G 6,80€ LE KG	
	1€ 95 <del>2€ 85</del>		2€ 60 <del>3€ 75</del>
OEUF CHOCOLAT AU LAIT ASSORTIMENT - JACQUOT 200G 9,75€ LE KG		OEUF CHOCOLAT AU LAIT GARNI JACQUOT 150G 17,33€ LE KG	

Dans la limite des stocks disponibles.

# L'Association Sécurité Routière SXM à la rencontre des jeunes dans les quartiers

La sécurité routière est l'affaire de tous. Les enfants, les jeunes, doivent être sensibilisés au sujet dès leur plus jeune âge. Très active, l'association Sécurité Routière SXM présidée par Thierry Verres, en partenariat avec les associations de quartiers et Cobraced, a monté une opération qui consiste à aller à la rencontre des jeunes dans chacun des quartiers de l'île. A l'aide de cinq stands ludiques et pédagogiques, les enfants et les jeunes, de 6 à 16 ans, peuvent appréhender les b.a-ba pour circuler en toute sécurité sur les routes, à pieds, à vélo, en deux-roues. Retour en images sur la première après-midi qui se déroulait sur le parking du stade Albéric Richard, à Sandy Ground, où plus de 70 jeunes se sont rendus, accompagnés par les associations du quartier : Vélo Club de Sandy Ground, Madtwoz Family, Basket Club de Saint-Martin, Sandy Groind on The Move. De prochains événements de dérouleront dans d'autres quartiers de l'île.



Le Vélo Club de Sandy Ground, toujours présent dès qu'il s'agit de la prévention routière, est venu avec ses enfants adhérents, mais aussi des vélos pour que chaque enfant puisse faire les parcours prévus et apprendre les rudiments de sécurité pour circuler à vélo sur les routes. Thierry Verres, de l'association Sécurité Routière SXM, a pris les enfants de 6 à 12 ans par petits groupes pour leur expliquer les bases du code de la route sur une piste cycliste et piétonne.



Toujours très apprécié par les jeunes, le simulateur de deux-roues sur lequel ceux âgés de 11 à 16 ans se sont essayés à conduire en toute sécurité, sans enfreindre les règles du code de la route. Equipés de lunettes virtuelles, les enfants ont découvert la vision d'une personne sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants.



En collaboration avec l'association Cobraced, l'association Sécurité Routière SXM a adapté une application développée au niveau national, aux routes et aux paysages de Saint-Martin. Une application pédagogique et interactive diffusée sur les Ideas Box installées par Cobraced.



Premiers secours à arriver sur les lieux d'un accident, les pompiers de Saint-Martin ont reçu les enfants et les jeunes dans leur stand, pour leur expliquer les réflexes à avoir quand on est témoin d'un accident. Parmi lesquels le premier d'entre eux : appeler le 18 et être en mesure de communiquer les informations les plus précises possibles sur la scène de l'accident.

f KIA SXM Soremar

## All-new SELTOS

5 YEARS  
KIA  
WARRANTY  
QUALITY REDEFINED



NO MATTER  
WHAT COMES NEXT

KIA will always be with you

**SOREMAR**

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

**KIA**  
Movement that inspires



# Unité et prospérité pour le pays de Saint-Martin

Les représentants officiels des deux parties de l'île étaient réunis mardi matin au sommet du Mont des Accords pour célébrer le jour anniversaire de la signature du traité de Concordia, il y a de cela 373 ans.



En ce 23 mars, la célébration revêtait un caractère officiel pour fêter le texte fondateur d'un destin commun, celui de Saint-Martin et de Sint Maarten. « Une part de notre identité à tous, tant l'esprit de Concordia imprègne intimement les relations entre les deux parties de l'île », comme le soulignera le Président de la Collectivité satisfait de pouvoir éviter une cérémonie virtuelle.

L'occasion à ce sujet de revenir sur les mesures gouvernementales qui imposent à la partie française « une véritable assignation à résidence » avec notamment le retour des motifs impérieux pour se rendre dans les îles voisines mais aussi vers la métropole ; des mesures qui ont un impact touristique donc économique pour le territoire. Le souhait de Daniel Gibbs est que des assouplissements soient mis en place dans un délai proche, afin d'éviter une tempête

sociale. Pour cela il semble nécessaire que les protocoles sanitaires soient communs entre le nord et le sud.

Une coopération qu'il appelle également de manière plus générale avec la création d'un outil politique adapté, le fameux « United Congress » qu'il prône depuis plusieurs années et dont l'objectif serait la mise en œuvre d'actions communes. Cette entité serait constituée des conseils exécutifs de la Collectivité de Saint-Martin et du Gouvernement de Sint-Maarten pour débattre sur un pied d'égalité de sujets prioritaires et ce, dès septembre prochain. Un suggestion que la première ministre Silveria Jacob semble suivre avec la remise la semaine dernière d'une « déclaration d'attention » que la Collectivité doit examiner. Affaire à suivre ...



## CONDOLEANCES DU PRÉSIDENT

Nous sommes sous le choc suite à l'annonce du décès de Monsieur Alain Contant, trésorier payeur de la Collectivité, responsable du Centre des finances publiques de Saint-Martin (CFP).

Monsieur Contant était notre interlocuteur privilégié, nous avons beaucoup de peine face à cette terrible épreuve pour sa famille et ses proches. Nous avons tissé au fil du temps des liens professionnels et amicaux depuis sa prise de poste à la tête du CFP de Saint-Martin, il a été un partenaire incontournable à un moment charnière de l'histoire de notre collectivité d'outre-mer.

Nous avons une pensée émue pour sa famille à qui nous adressons nos plus sincères condoléances et notre soutien indéfectible.

Nos condoléances vont aussi à toute son équipe du CFP de Saint-Martin et à nos agents territoriaux détachés dans ses services.

Alain Contant a été à nos côtés lorsque nous avons fait le choix d'une restructuration en profondeur de la commande publique. Il était un homme engagé, doté d'un sens aigu du service public, il luttait contre l'injustice et avait la morale et l'éthique chevillées au corps. Son investissement sans faille pour aider Saint-Martin et la Collectivité faisait d'Alain Contant un homme de bien, attentif à son environnement, soucieux de la réussite de nos institutions. Il avait une personnalité forte, attachante, pétillante, un homme dont nous nous souviendrons.

Nous avons apprécié ses conseils, son appui et sa rigueur lors de la réforme administrative que nous avons initiée ces derniers mois. La collectivité de Saint-Martin et ses élus saluent l'engagement d'Alain Contant au bénéfice de notre territoire et ses administrés. Je réitère mes condoléances émues à sa famille et ses proches au nom de notre institution.

Daniel Gibbs  
Président

# SUPER



Howell Center  
Hope Estate

1€  
= \$1.15

DU JEUDI 25 AU DIMANCHE 28 MARS 2021



TOUS LES JOURS, 5% EN € CARTE U\*  
SUR TOUS LES PRODUITS U

1€  
1,75  
\$2.01  
LE KG

**BAHANE PLANTIN**  
Origine : République Dominicaine



1€  
1,25  
\$1.44  
LE PRODUIT

**BOISSON AUX JUS DE FRUITS TROPICAL**  
Aromatisée  
La bouteille de 2 L  
Le L : 2,50€



4€  
4,99  
\$5.74  
LE PRODUIT

**PILON DE POULET**  
Surgelé  
Le sachet de 2,5 kg  
Le kg : 2,50€



3€  
3,40  
\$3.91  
LE PRODUIT

**IGP ÎLE DE BEAUTE ROSE FAZI**  
La bouteille de 75 cl



# Karine Dubernet à La Chapelle

Le théâtre La Chapelle, fidèle à ses habitudes, invite un nouveau spectacle parisien. Cette fois, c'est à la très charismatique Karine Dubernet de venir enflammer la scène avec son One Woman Show « Souris pas ». Elle donnera trois représentations exceptionnelles les jeudi 1er, vendredi 2 et samedi 3 avril à 19h30.

## KARINE DUBERNET

Comédienne explosive et auteure de grand talent, Karine Dubernet s'illustre depuis près de 20 ans sur les scènes parisiennes. A ses débuts, elle participe aux hilarants projets de Jean-Christophe Barc (« Week-end en ascenseur », « On choisit pas sa famille »). Parmi ses plus grands succès figurent le très mémorable « Gang

des potiches » dont elle signe l'écriture, ou encore ses deux collaborations avec Laurent Baffie « Les bonobos » et « Sans filtre ». Elle collabore ensuite avec d'autres grands noms du théâtre, comme Arthur Jugnot ou Carole Greep. En 2018, elle est à l'affiche d'un des plus gros succès parisiens, « Silence on tourne » de Patrick Hautdecoeur.

impayables s'enchaînent à un rythme effréné, avec un humour corrosif et un salvateur sens de la dérision... Un parcours initiatique où se côtoient personnages réels et imaginaires, nous apprenant que l'on peut tomber, pour mieux se révéler.

« C'est mon histoire, celle d'une petite fille née d'un père arménien, mécanicien, et d'une mère pénible qui aurait préféré avoir un chien. C'était pas gagné. Je suis née à Marignane, ville idéalement située entre un aéroport et une raffinerie, j'aurais dû être aérienne et raffinée, je me révélerai lesbienne et effrontée. Sur le papier tout ça ne fait pas rêver, mais je crois que j'ai la vie la plus géniale que j'aurais pu imaginer ! Ou alors j'ai tout inventé ? »

**Entrées : adultes 25,5€ – enfants 20,5€.**  
Spectacle déconseillé aux moins de 10 ans.  
Billetterie ouverte tous les soirs de 18h à 19h et sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr)



## LE COIN DES TOUTOUS

### Une triste semaine que nous venons de vivre...

Une maman et ses 6 chiots abandonnés (maman attachée par une chaîne au local poubelle d'Oyster Pond). Les chiots étant au bord de la route, une personne bienveillante a mis toute cette petite famille en lieu sûr. Après de nombreux appels reçus (dont la Gendarmerie que nous remercions) nous nous sommes déplacés afin de récupérer cette petite famille. Ils sont désormais à l'adoption au Centre d'adoption de notre association. Désormais vaccinés, vermifugés, ils seront tous identifiés par une puce électronique lorsqu'ils seront adoptés. Quant à la maman, une grande chienne adorable, nous publierons sa photo dans ce journal dès qu'elle sera stérilisée et prête à l'adoption. Un grand merci à Julia d'être toujours présente quand nous avons besoin d'un coup de main. Stérilisez vos chiennes et chiens! Contactez-nous si vous avez besoin d'une aide pour ce faire.



Association I love my island dog 0690 503 407

### Accident de la route dimanche 21 mars à La Savane : la gendarmerie lance un appel à témoins

Dimanche 21 mars 2021 à environ 19h10, un accident de la circulation a eu lieu sur la RN7, à l'intersection avec la route de la Savane, à proximité de la caserne des pompiers. Un cyclomotoriste, circulant dans le sens Marigot - Grand case, a percuté un véhicule qui venait de Grand Case et qui tournait sur sa gauche en direction de l'entrée des pompiers alors qu'un autre véhicule s'était arrêté pour lui laisser le passage. Toute personne ayant assisté à l'accident est priée de prendre contact avec la BT Espérance au 05.90.52.35.95. Les enquêteurs invitent notamment le conducteur du véhicule ayant laissé passer le véhicule accidenté à se manifester auprès d'eux, son témoignage étant important pour comprendre les circonstances de l'accident

# 97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
**Rédactrice en chef :**  
Valérie Daizey 0690 678 278  
**Journaliste :**  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
Alexandra Froissant :  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
Tancredi Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

# MOTORWORLD

## Les folies de Mars

RECEVEZ UN IPHONE 12/SAMSUNG GALAXY S21 GRATUIT AVEC VOTRE ACHAT!

<p><b>2021 HYUNDAI SANTA FE</b></p> <p>Quel que soit votre liste de choses à faire - même les aventures les plus épiques - la SANTA FE 2021 est à la hauteur de la tâche. Élégante, sûre et fiable, cet SUV robuste est prêt pour toutes les quêtes et excursions que vous pouvez entreprendre.</p> <p><b>28,800€</b> <b>27,900€ TTC</b> <b>335€ PAR MOIS</b></p>	<p><b>2021 HYUNDAI VENUE</b></p> <p>La Venue se caractérise par un design branché, des performances incroyables et un look absolument distinctif qui fait que ce SUV compact se démarque partout.</p> <p><b>17,400€</b> <b>16,100€ TTC</b> <b>193€ PAR MOIS</b></p>	<p><b>2021 VW TIGUAN</b></p> <p>Spacieuse, solide et pleine de technologies intelligentes. La nouvelle Volkswagen Tiguan est un SUV de 7 places qui peut s'adapter à vos amis, à votre famille et à votre style de vie.</p> <p><b>26,100€</b> <b>24,400€ TTC</b> <b>293€ PAR MOIS</b></p>
<p><b>2021 HYUNDAI i20 ACTIVE</b></p> <p>Voyagez dans le confort et sans fatigue, profitez d'un grand espace de rangement et de commodités d'excellence.</p> <p><b>16,600€</b> <b>15,800€ TTC</b> <b>189€ PAR MOIS</b></p>	<p><b>CADEAU DISPONIBLE À L'ACHAT</b></p>	

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! 1ERE REVISION OFFERTE!  
CETTE OFFRE SERA VALABLE SUR PROFORMAS DE CERTAINS MODELES DU 8 MARS AU 31 MARS 2021.

Conseillers de ventes: Eric "Rico" Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40

**CONTACTEZ NOUS**  
**+011 (590) 590 52 88 01**  
[MOTORWORLDGROUPSXM.COM](http://MOTORWORLDGROUPSXM.COM)

# Un bol d'air de ... culture !

Des livres, du théâtre, de la danse, des films, une conférence ... Le printemps signe le retour d'une activité culturelle intense enfin, à Saint-Martin, parce qu'ailleurs, no comment ! Profitez de cette aubaine en réservant dès à présents vos places pour les spectacles, en faisant le plein d'ouvrages littéraires en tous genres, en découvrant des univers différents.

## CINÉMA À LA PLAGE

Deux séances sont au programme de ce vendredi 26 mars sur la plage de Friar's Bay à l'initiative du 978 Sanctorum : « Soul » film d'animation pour les plus jeunes à 19h, suivi de « Wonder Woman » (1984) à 20h45 pour toute la famille. La séance est en plein air et les fauteuils à bonne distance entre les spectateurs, dans un cadre idyllique ... un luxe que l'on ne trouve qu'à Saint-Martin en ce moment ! Billet à réserver en ligne sur [www.978sxm.com](http://www.978sxm.com) (10 € la place).

## DÉDICACE À LA LIBRAIRIE DES ÎLES

Rosy Larose, originaire des Abymes en Guadeloupe, est professeur des écoles à Saint-Martin. A travers ce récit historique, elle a voulu rendre hommage aux anciens élèves de Nina Duverly, école dévastée par Irma, et plus largement à tous les saint-martinois. Son livre « une étrange disparition » retrace l'histoire de Tom, 12 ans, en CM2. Tom préfère le foot à l'école. Il arrive souvent en retard et un matin, il découvre la salle de classe vide, sa maîtresse et ses camarades ont disparu ... il trouve alors un étrange message qui va l'entraîner dans une incroyable aventure. L'auteure dédicacera son livre, samedi 27 mars, de 10h à 12h à la librairie des îles (Immeuble Llobregat à Concordia).

## FOIRE AUX LIVRES

Le Rotary Club Saint-Martin Nord organise à nouveau une grande foire aux livres, ce samedi 27 mars, de 8h à 14h sur le front de mer à Marigot. Romans, essais, livres de poche, bandes dessinées, etc, seront en vente à partir de 1€. Une bonne occasion de se réapprovisionner tout en soutenant les actions du Rotary.

## FILM ET CONFÉRENCE

« Les mammifères marins, les connaître pour mieux les protéger » est la thématique proposée, avec un éclairage tout particulier sur les baleines à bosse, ce dimanche 28 mars à 17h30 au théâtre la Chapelle à la Baie Orientale. La projection d'un film sur l'une des missions scientifiques menées à Saint-Martin, sera suivie d'une conférence animée par Michel Vely, Président de l'association Megaptera, vétérinaire et cétologue et par Nicolas Maslach, conservateur de la Réserve Naturelle de Saint-Martin. Le public pourra intervenir et poser toutes les questions qu'il souhaite. Billets en vente sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr) (enfant : 5 €, adulte : 10 €).

## DANSE

Voyager un peu sans quitter l'île en allant voir « Sous le ciel de Paris », un spectacle créé par l'association Temps Danses, voilà un bien joli programme. Ce petit clin d'œil à la capitale sera proposé par les élèves des grandes classes de l'école, en classique mais aussi en Hip Hop. Autre clin d'œil, celui de la guest star, Laurence Blanc, au chant, accompagnée d'une de ses élèves des Têtes de l'Art, Maëlllys. Les places sont en vente dès à présent à l'école ou sur le site [theatresxm.fr](http://theatresxm.fr) (adulte 15€, enfant 10€) et deux représentations seront données, samedi 17 avril à 18h30 et dimanche 18 avril à 18h, au théâtre la Chapelle à la Baie Orientale.

## BOURSE AUX LIVRES

Bientôt de nouvelles vacances scolaire, pause propice au tri et notamment des livres que l'on a déjà lus. On pourra les vendre le 10 avril prochain lors de la bourse aux livres organisée par le Chat



# PÂQUES STAGE DE FOOTBALL

du 29 mars au 3 avril

ENFANTS  
(filles & garçons)  
à partir de 3 ANS

Séance technique,  
psychomotricité, physique,  
avec coach licencié

Direction technique  
assurée par  
**Stephen Tackling**



de 8h à 12h  
@ Médiathèque Concordia  
plateau sportif de Concordia

60€

Infos & Inscription  
+590 690 23 97 80  
[fcmarigot@hotmail.com](mailto:fcmarigot@hotmail.com)

T-shirt & snack inclus

Perché à Mont Vernon (centre commercial à côté de Leader Price). Les personnes intéressées peuvent s'inscrire directement à la boutique, mais le nombre d'emplacements étant limité, mieux vaut ne pas tarder (5 € l'emplacement avec une table et une chaise fournies). On commence déjà à trier les livres des enfants, les BD, sans oublier les éditions pour la jeunesse et même les livres pour adultes.

## THÉÂTRE

La nouvelle création des Têtes de l'Art, aborde un sujet d'actualité qui peut aussi poser question : la médecine a-t-elle réponse à tout ? et si l'amour pouvait vaincre la maladie ? Une belle histoire, romanesque mais également déchirante car la maladie « vole aussi les cœurs, les âmes et les souvenirs » ... mais l'amour reste. Une pièce écrite et mise en scène par Laurence Blanc, interprétée sur scène par Michel Cottin, Anna-Maria Scrimieri, Isabelle Carzola et David Pennachiotti les 24 et 30 avril, et les 7 et 8 mai à 20h. Les places sont en vente sur le site [theatresxm.fr](http://theatresxm.fr) ou à la Péninsule (tarif unique 20 €). **A.B**



## BOX GALVANISE

Disponible en  
2.25x2m  
2x3m  
2x4m

à partir de  
**1490€**



Payez en  
**3X**  
sans frais

~~149€~~  
**89€**  
PRIX CHOC

Boîte à outils  
aluminium  
599 pièces



**NAWAK**  
Import

**GRAND  
DESTOCKAGE**  
avant travaux  
d'agrandissement

**jusqu'à  
-50%**  
sur les sièges de massages, jacuzzi,  
solaire, sol PVC...

\*Couleur Kelvin

Route de l'Aéroport de Grand Case  
(à côté de Golfe Car Rental)

**0690 11 33 33**

Réservez directement sur notre site :  
**www.nawakimport.com**  
nawakimport@gmail.com - f nawak import



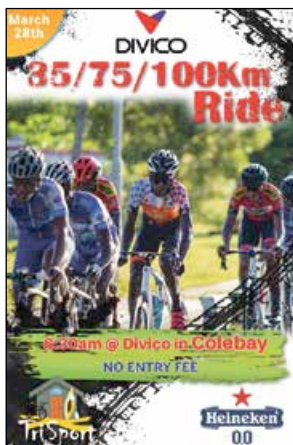
## A l'agenda du week-end

### TOURNOI FUTSAL

Dix équipes de cinq joueurs s'affronteront lors du tournoi de Futsal, organisé par Soccer 5 sur le terrain près de la baie orientale, ce samedi 27 mars à partir de 16h. Pour les supporters, boissons et barbecue sont prévus sur place.



### RENDEZ-VOUS CYCLISTE



Le départ de la course sur route organisée par Tri Sport sera donné à 6h30 ce dimanche 28 mars depuis Divico à Cole Bay. Le rythme sera assez facile afin que chacun puisse participer selon ses capacités sur 35, 75 ou 100 km. Parcours sur la page Facebook de Tri Sport.

### VOILE : CHAMPIONNAT DE DÉRIVEUR 2021

Le championnat, organisé par le Sint Maarten Yacht Club se déroulera dans les classes Optimist, Laser Pico, RS Quest, Laser et Sunfast 20 ce samedi 27 mars à partir de 10h. Vingt-deux candidats sont inscrits à l'épreuve parmi lesquels une importante délégation du Club de Voile de Friar's Bay.



## Les 24 h Dream of Trail

L'événement est de taille : courir en relais durant 24h. C'est le défi lancé par Dream of Trail.

Première édition du genre, cette course sera lancée ce vendredi 26 mars à 16h devant le Crédit Mutuel à Marigot. Les coureurs devront se relayer durant vingt-quatre heures, en 12 legs de deux heures (six coureurs maximum par leg afin de respecter les mesures sanitaires) pour rallier l'arrivée, au Friar's Bay Beach Café le samedi 27 mars à 16h.



Une cinquantaine de participants, de tous les clubs de l'île, sont attendus.

Ce relais, qui se veut avant tout un moment de partage et de convivialité, a été imaginé pour fêter le running à Saint-Martin et la liberté de courir, d'autant que la Tran Soualiga qui devait avoir lieu ce week-end a été reportée au 12 juin prochain. Belle initiative à encourager !

## Trophée Norbert Luftman

Le Club Cariboule a souhaité remercier Norbert Luftman pour son engagement pour l'île, et ce depuis de nombreuses années, et sa générosité envers le club pour lequel il a mis à disposition un terrain à la Baie Nettlé après Irma. En son honneur, le Club Cariboule a créé un trophée annuel portant son nom dont la première édition a eu lieu le 19 mars dernier. Vingt-deux équipes étaient

engagées, et ce sont André et François qui sont sortis vainqueurs de ces rencontres en s'imposant 13 à 7.

Le prochain concours se déroulera à Saint-Barthélemy ce samedi 27 mars, sur le boulodrome de l'ABSB (Amicale boulistes de St Barth) à St-Jean. Il est réservé aux licenciés FFPJP, inscrits pour les qualificatifs comptant pour le championnat de France.



André et François vainqueurs du 1er Trophée Norbert Luftman.

**ENSEMBLE  
160x200 cm  
matelas + sommier**

**710€**  
AU LIEU DE  
990€



**EN STOCK**

**NIGHTITUDE**  
Matelas + sommier Ressorts  
160x200 cm  
5 zones de confort  
Soutien très ferme  
Pieds non inclus

**jusqu'au samedi  
17 avril 2021**

*Promotion*

welcome to  
**the  
kitchen  
family**



## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 4 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance, notez les nombreuses animations musicales, le vendredi 26 mars avec les Dj's Classy D et Nani, samedi 27 mars Dj Adriano et Nani, dimanche 28 mars Dj Nani, lundi 29 mars Dj Rudy, mercredi 31 mars pour la 'Ladies Night' ainsi que le jeudi 1er avril pour la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 8h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose également en fin de semaine de belles soirées en musique. Nous relevons, vendredi 26 mars la Salsa Cubaine avec le groupe Latin Sugar, samedi 27 mars la talentueuse chanteuse Tanya Michelle et son Band sur des partitions de 'Soul-Jazz' à partir de 20h et le jeudi 1er avril l'excellent chanteur-guitariste Lee Hardesty pour un 'Acoustic Dinner' dès 18h30.

### AU MYKONOS (Maho Beach)



Cet Lounge - Bar Club situé en bord de mer à Maho Beach (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau, et ses superbes cabanas autour de la piscine, vous accueille pour deux belles soirées festives de 21h à 4h en fin de semaine avec toujours d'excellents Dj's locaux et Internationaux. Ce week-end, vendredi 26 mars pour la 'All White Maskerade' 4 Dj's de New York seront invités, Pierre De Beirut, Victros, Karim Youssef et Kleopatro avec les Dj's résidents Ajay et Jayson Miro puis le samedi 27 mars vous retrouverez Dj Mister T avec ses invités Dj Chris D de Bordeaux et Al Sax du Nikki Beach St Barth.

### AU PRESSOIR (Grand Case)

Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le dîner. Le talentueux chef Jérôme Droingt vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à

26€ (entrée-plat-dessert), et tous les soirs sa carte ou un menu Gastro à 59€, sans oublier pour les amateurs de Rhums plus de 200 références à l'annexe 'La Part des Angés'.

### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Bar-Restaurant avec ses nombreux attraits en bord de mer, vous accueille tous les jours à partir de 10h pour vous proposer au lunch une cuisine 'Gastro Beach', avec de nombreux spéciaux à la carte, et du lundi au vendredi un menu découverte à 28€ (entrée-plat-dessert). Du côté des animations, relevez la présence du guitariste-chanteur William A. Jones le samedi 27 mars, et pour l'incoronable 'Happy Sunday' le dimanche 28 mars de l'excellent chanteur-guitariste Don Soley accompagné de la pétillante chanteuse Kate Suzy, et de Dj Alex pour les bonnes vibrations.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Ce Restaurant de plage qui est ouvert tous les jours pour le Lunch & Dinner, vous rappelle ses différentes animations avec tous les dimanches Dj Gringo aux platines pour la journée 'Vamos à la Playa', du lundi au vendredi son 'Happy Hour' de 16h à 18h avec Amstel Bright & Heineken, et deux samedis par mois sa 'Saturday Beach Party' avec Live Music.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' nous a proposé hier une chaude 'Fun Party' avec les Dj's Jameson, Cal Um, Gibbons, et Symbiosis, et pour ce week-end retenons : vendredi 26 mars la soirée 'Live Music' avec le chanteur-guitariste William A Jones à partir de 18h, samedi 27 mars votre animation électro avec Dj Eyedol & Family dès 18h, et le dimanche 28 mars à partir de 14h 'Sax n' Song' avec Owi Mazel, et le guitariste-chanteur Scud sur de belles notes d'ambiance.

### AU FRENCHY LUDO'S (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose ses 'Dinner Live Jazz' dès 19h30, le vendredi avec Gordon (saxo) et Stephen (trompette), samedi avec Chocolate (saxo) et dimanche 'Blues Night' avec Ronny (Guitare) et Choco (Sax).

### AU BARRANCO (Grand Case)



Le Tropical Restaurant-Bar aux savoureuses suggestions gourmandes, qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 17h, vous propose toujours des diners bien animés. Notez vendredi 26 mars le 'Dinner Fashion Show' avec de nombreuses nouveautés qui sont en exclusivité au 'Barranco Tropical Store', et le samedi 27 mars une 'Saturday Night Life' avec la présence de Dj Nomis (Paris) à l'animation musicale.

### AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives de 20h à 2h, avec de talentueux chanteurs (ses) -pianistes qui animent les lieux du mardi au dimanche, tandis que tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk qui met toujours la piste en ébullition. Notez le vendredi 26 mars le concert du chanteur-pianiste Vere Hill de passage sur son île.

### A L'INDIGO BEACH (Philipsburg)



Ce Bar-Restaurant situé sur le site magique d'Indigo Bay avec sa vue exceptionnelle en bord de mer, vous propose tous les jours de savoureuses idées gustatives pour vos 'Lunch & Dinner' du mardi au dimanche de 9h à 21h30 avec un service cuisine en continu, (sauf le lundi et mardi soir). Un spot dès plus attrayant avec hier un spécial 'After Work Heineken' de 17h à 20h et ensuite une excellente 'Live Party'



**DISTRICT 721**  
Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!

 <p><b>DJ BIG BOSS DJ MAESTRO</b> <b>MERCREDI LADIE'S NIGHT</b></p>	
 <p><b>DJ MAESTRO DJ BIG BOSS</b> <b>JEUDI OLD SCHOOL</b></p>	
 <p><b>DJ CLASSY D DJ NANI</b> <b>VENDREDI</b></p>	 <p><b>DJ ADRIANO DJ NANI</b> <b>SAMEDI</b></p>
 <p><b>DJ NANI</b> <b>DIMANCHE</b></p>	 <p><b>DJ RUDY</b> <b>LUNDI</b></p>

**OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI & SAMEDI DE 18H À 4H, DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 22H | TEL +1 (721) 5440721 WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY**



Sol e Luna

MERCREDI 31 MARS 2021

DINER

Truffe



N°61 ROUTE DE MONT VERNON  
OUVERT LE MIDI DU LUNDI AU VENDREDI  
ET OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE  
RÉSERVATIONS : +590 590 290 856



## La tournée de Mimi

avec la chanteuse Tanya Michelle et The Oreo Cookie Band puis Dj EM, et d'autres soirées musicales à venir pour début avril.

### THE PUB (Simpson Bay)



Après de nouvelles soirées 'Live Music' explosives en début de semaine, le Bar-Concert vous propose pour ses animations à venir : vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfredo sur du 'Pop-Rock', lundi votre habituelle 'Jam session' avec toujours 7 à 8 musiciens très en verve, mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Cédric et Lee, et jeudi Ali avec Enora sur de la 'Country'.

### AU RESTAURANT IL PATIO (Gd Case)



Ce Restaurant-Pizzeria ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit (sauf le mercredi), respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, des recettes résolument méditerranéennes et parfumées et une grande variété de Pizzas faites dans la tradition. Une cuisine avec de belles saveurs dans un cadre romantique, où vous serez bercés tous les vendredis par différents musiciens en concert des 19h. Au programme, le vendredi 26 mars Kat Suzy avec Franck Basili et le vendredi 2 avril le chanteur saxo Owi Mazel.

**AU CREOLE GARDEN** (Marigot)  
Le Restaurant vous invite à ses 'Mondays party' dès 19h avec les Dj's Classy D ou Gringo.

### A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et à l'occasion avec Dj Padre pour mettre l'ambiance au travers de vos différentes soirées de groupes et d'anniversaires entre autres... Notez également les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internationale aux multiples saveurs, ou profiter de bons moments de détente dans les superbes salons Lounge. Toutes les semaines, notez les diverses animations musicales à partir de 22h, les vendredis-samedis, et jeudis (Ladies Night) avec nombreux Dj's en alternance, et le samedi 3 avril la spéciale 'Wonderland Party' organisée par Stéphanie, avec Dj

Jérôme de St Barth qui sera aux platines dans un décor très 'Garden'.

### A L'ASTROLABE (Esmeralda-Baie Orientale)



Ce Restaurant 'French Gourmet' avec sa cuisine très raffinée, vous propose en plus de sa carte tous les soirs à partir de 18h30 une formule (entrée-plat-dessert) à 49€, avec comme toujours votre dîner du vendredi qui sera accompagné sur des notes 'Jazzy' distillées par le chanteur Shine ainsi que le lundi avec différents musiciens invités. Ce spot aux bonnes saveurs est ouvert du jeudi au lundi dans le parc de l'Hôtel Esmeralda avec une barrière automatique à l'entrée. Nous relevons également qu'il vous accueillera également le dimanche 28 mars et le dimanche 4 avril pour le Lunch autour de la piscine de 12h à 14h30.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales en semaine de 19h à 22h, avec vendredi Connis (sax) et Betty V 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, tous les dimanches la grande Beach Party' dès 14h avec les Dj's Mister T, Leo, Allan P et Nicolas Barcel, en invités spéciaux Dj Chris D de Bordeaux et Al Sax du Nikki Beach St Barth, puis le lundi du Funk avec Sms Expérience band, le mercredi Alfredo et Yonnis sur du 'Pop-Rock', et jeudi Ayan Farah pour du 'Soul-Jazz',

DIMANCHE  
28 MARS 2021

DJ  
LUNCH  
BEACH

À PARTIR DE 13H00  
SUR LA PLAGE

DJ JOHN  
DU BAGATELLE  
SAINT BARTH

Le temps des  
perises



BOULEVARD DE GRAND CASE | INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 | FREE VALET PARKING

**La Bodega**

JEUDIS  
VENDREDIS  
de 19h à 22h30

EDUARDO  
Latino, pop, jazz, hits...  
Dîner avec  
spéciaux à l'ardoise,  
grill et rôtisserie

En plus de la carte  
MARDI  
FISH & CHIPS à volonté  
MERCREDI  
CHICKEN WINGS à volonté  
JEUDI  
RIBS à volonté  
VENDREDI  
Rôtisserie et Grill  
SAMEDI  
PAELLA de Gégé

Ouvert du lundi au samedi  
de 18h à 23h30  
Jordan Village, Cupecoy  
Tel +1 (721) 586 3959

BEACH BAR RESTAURANT LOUNGE  
ORIENT BAY - Open 7/7

THE SUN BEACH  
CLUBBER

Sam 27 Mars  
William  
A Jones  
Soul - Pop - RnB  
Reggae - Jazz  
& Musique française

Dim 28 Mars  
Soley &  
Kat Suzy  
& Music  
Live avec  
DJ  
ALEX

1€ = 1\$  
CASH ONLY &  
Free beach chairs  
Transat offert!

AXEL & LAURENT  
et toute la team vous accueillent

Pensez à réserver !!  
+59 06 90 73 57 27

Nous invitons toujours vos enfants\*  
\*un plat enfant par repas adulte  
Environnement autorisé par la préfecture de St Martin. Respect des mesures sanitaires.



# La tournée de Mimi

## AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de nombreux 'Performers' et de Dj's locaux pour animer le site, comme Alex Kiskov, Nicolas, Will Dimar, Jason Miro, Calum, Master Gee, entre autres... les 26-27 et 28 mars.

## AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales tous les soirs de 19h à 22h avec au programme : vendredi 26 mars Gianfranco et Lee sur du Pop-Rock, samedi 27 mars 'Funk-Soul' avec What the Funk, dimanche 28 mars le Sms Expérience pour la 'Reggae Night', mercredi 31 mars la soirée 'Latino-Pop-Jazz' avec le chanteur-guitariste Eduardo, et jeudi la 'Ladies Night' avec Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustic'.

## AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant vous propose à Friar's Bay le vendredi 26 mars sa soirée 'Movies' à partir de 19h avec la comédie 'Soul' puis à 20h50 'Wonder Woman 1984', et à la villa sa 'Jazzy Friday', puis samedi 27 mars sa 'Saturday Party' avec animation musicale et dimanche 28 mars son 'Brunch Créole' avec ambiance Dj's.

## AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les mardis Nacio avec son 'Steel Pan' pour de la Caribbean Music, les samedis dîner concert des 19h avec les

guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay organise de nombreuses animations musicales pour vos soirées avec vendredi 26 mars François Bry et son trio sur du Pop-Rock, samedi 27 mars la 'Karaoke Party' avec Sara et Alex, et dimanche 28 mars le groupe 'Confusion'. En début de semaine notez aussi mardi 'Blackout' en concert, mercredi Amin et son invité pour un 'Delir Acoustic', et jeudi 'Yellow Trio' dans la soirée Latine.

## A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis le concert au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités

de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss toujours très créatif et à la recherche des meilleures saveurs. Notez aussi tous les vendredis de 21h à 2h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar, avec Dj BLS, et le 1er samedi du mois, le duo Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustic'.

## AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses fêtes musicales, samedi 27 mars avec la chanteuse Sol dans ses classiques 'Hits-Latino' de 17h à 19h, mardi 30 mars de 18h à 20h sur du 'Pop-Rock' avec Lee, et pour voir tous les matches de Football des divers championnats sur 2 écrans avec la 'Sxm Beer' en 'Promo'.

## AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose comme toujours de chaudes soirées le week-end de 22h à 4h avec le vendredi 26 mars les Dj's Prince et Outkast accompagnés de Leeyo aux drums, samedi 27 mars Dj's Prince et Classy D pour votre 'Elegant Saturday' et tous les mercredis la 'Ladies Night'.

## AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

C'est la Fête au Bar-Restaurant-Tapas de 19h à 22h, avec vendredi 26 mars Dj Mister T dans son 'Happy Music', mercredi 31 mars la chanteuse Sol sur ses



# The Platinum

Adult Entertainment Room



# OUVERT

## tous les soirs

Sonesta Maho Beach Resort



## L'ASTROLABE

★ Cuisine française raffinée ★



EN PLUS DE LA CARTE  
FORMULE À 49€  
(entrée/plat/dessert)



LIVE MUSIC  
Vendredi & Lundi

Dimanche 28 mars & Dimanche 4 avril  
Déjeuner autour de la piscine  
de 12h à 14h30

Ouvert du jeudi au lundi à partir de 18h30

L'Astrolabe ~ Esmeralda Resort Orient Bay ~ 97150 St Martin  
Réservations 05.90.87.11.20 - www.astrolabe-sxm.com

**MYKONOS**  
ST. MAARTEN  
MUSIC BY  
**MISTER T**  
ADEPTIVE  
SPECIAL GUEST  
**AL SAX**  
ST. BARTH  
OPENING SET BY  
**CHRIS D**  
FRANCE  
10PM UNTIL 4AM  
**SAT MAR 27<sup>TH</sup>**  
VIP RESERVATIONS +90909734032 | 2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS  
VALET PARKING AVAILABLE FOR VIP TABLE 1 21 AND OVER  
PIZZA FROM 11PM | MYKONOS | MYKONOS

---

**FRI MARCH 26<sup>TH</sup>**  
ALL WHITE  
**Maskerade**  
MUSIC BY  
**PIERRE DE BEIRUT (NYC)**  
**VICTROS (NYC)**  
**KARIM YOUSSEF (NYC)**  
**KLEOPATRO (NYC)**  
**AJAY RAW (SXMI)**  
**JAYSON MIRO (SXMI)**  
10PM UNTIL 4AM

# Red Diamond



+1 721 520 2040

APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

OUVERT DE 22H À 4H DU MARDI AU DIMANCHE



## La tournée de Mimi

97150 # 486 - VENDREDI 26 MARS 2021 - PAGE 16

'Hits et Latino', jeudi 1er avril Chocolate Sax pour du 'Jazz-Soul', et les autres soirs différentes animations avec Dj's ou 'Salsero Party'.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 21h à 2h avec des spéciales soirées les mardis pour la 'Salsa Party' avec le Latin Sugar Band et Dj Eagle, et les dimanches avec la 'After Hours' à partir de 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h le 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band.

### A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Retenez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' avec Nicolas Barcel et ses nombreux invités.

### AU PALMS (Simpson Bay)

Ce Restaurant des Caraïbes situé sur Airport Road vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis de 22h à 2h Dj Evry Gibelin et DJ Miss Mooh Glee pour la 'Friday Night Party'.

### LE RAINBOW (Grand Case)

Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses har-

monies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's ou Musiciens.

### AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 19h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec le vendredi les Dj's Blaze-Eyedol, samedi Siw Roo-Kilo, dimanche King Kembe-Bb Bad-Outkast, mardi King Kembe, mercredi Leeyo-Maestro-Vybz, et jeudi Dj Outkast.

### AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à la demande de 20h à 2h, le vendredi 26 mars à partir de 22h la 'Bounce Party' animée par Dj Kidzman sur de la progressive House Music, et tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Sheff et Ran.

### A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un spot toujours très attractif, avec de nombreuses animations musicales tous les soirs. Notez les mardis, jeudis, dimanches et lundis, la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur-crooner Melvin, les vendredis la 'Karoké Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec show de danseuses.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, vendredi Ronny-Bobby, samedi Ronny-Cédric, dimanche Alfredo-Yonniss, mardi Cédric-Lee, mercredi Lee-Ronny, et jeudi Alfredo-Yonny.

### AU DUTCH BLONDE BEACH BAR

(Philipsburg)  
Le Bar Restaurant situé au 79 sur le Boardwalk organise tous les jeudis une soirée 'Jazz-Soul-

Funk' avec le guitariste Alban Charton à partir de 19h et tous les vendredis une soirée 'After Work' avec Happy Hour de 17h à 18h et le guitariste-chanteur Eric à l'animation musicale.

### TEMPS DES CERISES (Grand Case)



Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage sa 'Champagne-Lobster Party' le jeudi avec différents musiciens invités, et le samedi son 'Apéro Sunset Beach Party' avec Dj's.

### AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous invite tous les jeudis pour la 'Ladies Night' avec Dj EM, les vendredis à sa 'Cool Party' avec Dj Tariq ou Pauly, les samedis avec différents groupes pour le Live Reggae dès 21h et les dimanches la 'Sunday Funday' avec Dj Prince.

BREWED IN SINT MAARTEN

**SXM BEER**

**HON, HON, HON**

**BEACH BAR**

**SAMEDI de 17h à 19h**

*Live Music*

FEATURING **SOL**

International Pop, Rock, Latin and more...

**MARDI de 18h à 20h**

*Live Music*

FEATURING **LEE** **GEORGI**

SXM BEER \$2 SXM IPA \$3

WELL MIX DRINKS \$4

TOUS LES JOURS retransmissions des matches DE FOOTBALL de tous les championnats

TRANSATS SUR LA PLAGE NOMBREUX TAPAS ET PLUS ENCORE!

TOILETTES DISPONIBLES

**QUALI CHI BEACH BAR ON THE BARDWALK**

**SUBLIME**  
Resto.bar

*Saturday 3*  
APRIL

**WONDERLAND**  
party

MUTINY

**LIVE DJs**

**JEUDIS - VENDREDIS - SAMEDIS**

SUBLIME RESTO.BAR SXM +1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

**Le Cottage**

Venez découvrir ou redécouvrir notre *Menu Langouste* à 59€

Bd de Grand Case  
06 90 62 26 86  
www.lecottagesxm.com

**OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI**



Friday, March 26th last satellite  
Buy in \$100 Freeze Out **8 PM**



# Texas Hold Em Tournament

◆ Saturday, March 27th ◆



Buy in \$500  
Add on \$250

Minimum Guarantee \$10,000

**8PM**



Princess Poker Club SXM

# La tournée de Mimi

## AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

## AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoké', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

## A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter pour vos repas midi et soir, les mardis, mercredis, vendredis et samedis avec ses produits d'exception et sa formule à 60€ pour 3 plats au lunch et ses trois menus des plus raffinés au dîner. Un spot aux belles saveurs avec une cuisine haut de gamme, un cadre unique avec sa vue panoramique et le chef Bastian qui ne manque pas de créativité pour combler les gourmets et émoustiller vos papilles sur de subtiles harmonies. (Réservations 0590 77 80 98)

## A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis vous rappelle également qu'il est ouvert en mars du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant open de midi à 16h, le bar tapas de 12h à 19h, les activités de 9h à 17h, l'espace piscine de 10h à 17h, et Dj Em tous les 15 jours pour la 'Sunday Party'. La prochaine soirée 'Saturday Night at the Movie' se déroulera le samedi 3 avril avec à partir de 19h le film 'Palmer' projeté sur grand écran devant la piscine.

## CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, ne manque pas tous les jours de bonnes idées culinaires. En nouveauté, il vous propose tous les vendredis et samedis sa soirée Montagne de 19h à 22h avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherin, Gruyère, Appenzeller).

## THEATRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)

L'Artiste Karine Dubernet présentera son nouveau spectacle d'humour 'Souris-pas', le jeudi 1er avril, vendredi 2 avril et samedi 3 avril à 19h30.

## LE PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé avec sa cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses jeux électroniques, et la musique avec le vendredi Jojo, samedi Jeremy, dimanche Eduardo, mardi Eduardo, mercredi Alban, et jeudi Ronny.

## AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Jazzy Party' avec la chanteuse Roxsy, les vendredis la soirée Caraïbienne avec le 'Strykly Band', et les samedis la soirée 'Reggae' avec différents musiciens.

## AU BLUE MARTINI (Gd Case)

Le Bar-Restaurant a relancé ses concerts avec tous les samedis Percy Rankin Band pour la 'Reggae Night', et les dimanches le duo Amin-Scud dans 'Acoustik Delir', ou Dj Master Gee 'Afro Beat' entre autres.

## AU BARREL STAY (Sandy Ground)

Dimanche 28 mars au Bar-Snack à partir de 17h30, 'Moon Light Party' avec Bonfire et Treasure Hunt.

## AU HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite tous les vendredis à sa 'Friday After Work' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les dimanches

à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les notes.

## A LA TOQUEE (Hope-Estate)

Ce Bar-Restaurant (ex Level One), vous annonce ses prochaines animations avec le 'Comedy Show' des Têtes de l'Art en 'Dîner-spectacle' qui se dérouleront les vendredis 2 et 9 avril.

## THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Lilies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Industry Nights' avec les Dj's Outkast - Flames puis les vendredis pour la 'MixFix' avec les Dj's Flames et Siw'Roo.

## A L'INSTANT (Grand Case)



Ce Restaurant-Bar situé au cœur de Gd Case ouvert du lundi au samedi de 18h à minuit, est un spot qui a tout pour vous séduire, avec sa cuisine traditionnelle Française, et sa grande carte de tapas. Il vous propose aussi de découvrir l'artisanat local dans ses 6 boutiques ouvertes de 12h à minuit, et pour l'ambiance musicale dès 19h mardi 30 mars Dj Teddy Niglo, et tous les jeudis la 'Bamako Party' avec Dj Raphael Novella, et Teddy au Jembe.

## AU ONE LOVE LOUNGE (Simpson Bay)

En fin de semaine ambiance de 19h à 2h le jeudi avec DJ Fabulous, vendredi avec la 'Freaky Fridays' animée par les Dj Tete, Dope Girl et Bruksht, et le samedi la 'Big Party' avec plusieurs Dj's invités.

## AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose tous les vendredis différents concerts de 20h à 23h avec de 17h à 20h Dj Pebbles,

pour le 26 mars l'animation 'Live' sera assurée par le groupe Control Band.

## AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Bar Restaurant situé à Amsterdam Shopping Center accueillera le dimanche 4 avril le groupe Real Deal pour son concert mensuel de 'Pop-Rock' avec comme toujours de belles envolées musicales sur le parking.

## AU LIDO BAR (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant situé après le 'Burger King' vous propose tous les mercredis sa soirée 'Ladies Night out' avec Dj Thuggy et les vendredis la 'Tropical Night' avec deux Dj's de 20h à 2h.

## AU SAINT DICE BAR (Maho Market)

Ce Bar situé à côté du Supermarché, organise le samedi 27 mars une soirée 'Riddim & Booze' à partir de 17h avec différents Dj's en invités.

## A L'EMILIO'S (Philipsburg)

Ce superbe Restaurant des Caraïbes vous propose tous les dimanches son 'Sunday Brunch' de 11h à 15h avec 'Live' guitare.

## AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Ce spot d'ambiance situé à l'entrée du port, vous invite le samedi 27 mars à sa 'Caribbean Sxm Night' avec les Dj's Master Gee, Kanelle, Mike, et Eyedol.

## AU LULU SNACK-BAR (Cole Bay)

Situé au 108 sur Union Road, ce petit spot d'ambiance vous propose sa 'Sabado Picante' à partir de 18h, le samedi 27 mars avec Dj Corona.

## CHEZ LALANNE (Marigot)

Ce Restaurant situé au 18 rue de St James, vous propose tous les vendredis de 18h à 22h un spécial 'Happy Hour' avec Dj Franklin.

## LE SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah.

## AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Tous les mardis au Beach-Bar de 16h à 19h animation 'Latino-Funk' avec le duo Sol et Ali et les jeudis 'Pop-Rock' avec le duo Alfredo et Yonny.

97150  
MailBox  
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND LA JEMBE  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER  
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

**VOTRE FLYERS**  
dans toutes les boîtes  
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin empreintesxm@orange.fr Tel. 0590 622 822

**SUSHIBOX**

**TOUS LES MARDIS SOIR**

**2 BOITES FUTOMAKIS ACHETÉES LA 3ÈME OFFERTE**

Les gratuits en futomakis: Philadelphia, California, Tuna spicy, Hawaii, Hiva oa

LIVRAISON GRATUITE POSSIBLE DE 18H À 22H

**06 90 90 63 19** f SUSHI BOX SXM

**LIVE MUSIC** Vendredi 26 MARS

avec **Kat Suzy** et **Franck Basili**

**il Patio**

OUVERT MIDI & SOIR  
FERMÉ LE MERCREDI ET LE JEUDI  
HAPPY HOURS 17H30-19H30

f Il Patio grand case  
06 90 24 71 45  
"La petite favorite"  
blvd de Grand Case



# LES PLUS BELLES HISTOIRES SONT À LA Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse



Centre d'affaire Llobregat à Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30 et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00

## Les jeux du week-end

### Mots fléchés

Avec emphase	Coton servant aux doublures	Partie du pain	Métal précieux	Courante
Plébiennes	Métal pauvre	Se moqua	Rendue gaie	Lettre ancienne
Treillis				Lettre grecque
Note				Instrument
	Métal radioactif	Absorbe		
	Immobilisés	Négation		
Plongeur				
Unité de surface				
	Impartial			
	Fluveu d'Europe			
Chérit		Commune française		Poissons
Commune française		Pariée		
		Céréale		Eau de vie
		Pièce de jeu		
Analysé			Théâtre japonais	
Divertis			Gaz	
			Mélodie	
			Hurllement	
Période		Visserie		
Première page		Halogène		
		Etai		Article défini
Monarque				Prénom

### Mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2				■					
3									■
4						■			
5		■			■				
6			■						
7					■			■	
8							■		
9			■						
10				■				■	
11					■				
12			■						

- Horizontalement :
- 1 : Récoltes
  - 2 : Terme de tennis - En péril
  - 3 : Griffent
  - 4 : Mesures - Période
  - 5 : Métal dur - Saisons
  - 6 : Métal précieux - Coiffures
  - 7 : Apparaît - Note
  - 8 : Mangera - Voie
  - 9 : Durée - Poésie
  - 10 : Passage - Symbole d'une fonction - Condition
  - 11 : Vagabonda - Greffe
  - 12 : Possessif - Film à épisodes
- Verticalement :
- 1 : Errances
  - 2 : Naturel - Entaille
  - 3 : Vide - A la mode - Lanthanide
  - 4 : Nuances - Champion
  - 5 : Habilités - Rôti
  - 6 : Dépouillée - Venu d'ailleurs
  - 7 : Prénom - Négation
  - 8 : Pièce de la maison - Demeura
  - 9 : Pronom personnel - L'important

### Sudoku

			1					4
8	5							9
		2	8	4	9	7	5	6
	1	7						5
6		8				9		7
3						1	2	
			5	2	8	6		
	6							8
5				3				

### Solutions du N°484 Vendredi 19 Mars 2021

7	9	6	2	1	5	8	3	4
8	5	4	7	6	3	2	9	1
1	3	2	8	4	9	7	5	6
9	1	7	4	8	2	3	6	5
6	2	8	3	5	1	9	4	7
3	4	5	6	9	7	1	2	8
4	7	9	5	2	8	6	1	3
2	6	3	1	7	4	5	8	9
5	8	1	9	3	6	4	7	2

J	U	B	I	L	A	T	I	O	N
R	O	B	E	R	A	I	P	I	
K	I	N	E	S	C	O	P	E	S
D	R	A	I	N	U	R	E		
K	I	L	T	N	E	R	E	T	
Q	U	E	T	E	E	S	T		
H	U	N	M	A	L	T	E		
E	A	U	S	U	E	S			
E	M	I	E	T	T	E	U	T	
E	S	H	E	U	R	E	S		
G	N	O	M	E	R	I	D	A	
T	N	T	E	S	T	E	R		

1	S	T	A	B	I	L	I	T	E
2	A	R	S	N	O	C	E	S	
3	B	I	S	E	S	A	R	P	
4	L	A	I	N	E	R	E		
5	O	D	R	I	E	U	R		
6	N	O	U	B	A	S	V	O	
7	N	I	E	E	O	S	E	N	
8	E	S	L	A	M	P	E	S	
9	U	E	L	E	E	R	S		
10	S	A	I	S	I	R	A	D	
11	E	U	S	C	E	T	T	E	
12	S	E	P	I	S	S	E	S	



MINISTÈRE  
DES SOLIDARITÉS  
ET DE LA SANTÉ

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



**PARCE QU'ON  
RÊVE TOUS  
DE SE RETROUVER,  
VACCINONS-NOUS.**

Pour le moment, même vaccinés, continuons à appliquer les gestes barrières et à porter le masque.  
Retrouvez la liste des centres de vaccination sur [www.sante.fr](http://www.sante.fr).  
Vous pouvez aussi vous faire vacciner chez votre médecin ou votre pharmacien.